

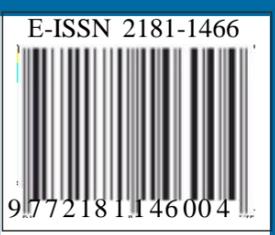


BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI ILMIY AXBOROTI



Научный вестник Бухарского государственного университета
Scientific reports of Bukhara State University

1/2024



BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI ILMIY AXBOROTI
SCIENTIFIC REPORTS OF BUKHARA STATE UNIVERSITY
НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК БУХАРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

Ilmiy-nazariy jurnal
2023, № 11, dekabr

Jurnal 2003-yildan boshlab **filologiya** fanlari bo'yicha, 2015-yildan boshlab **fizika-matematika** fanlari bo'yicha, 2018-yildan boshlab **siyosiy** fanlar bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiya ishlari natijalari yuzasidan ilmiy maqolalar chop etilishi lozim bo'lgan zaruriy nashrlar ro'yxatiga kiritilgan.

Jurnal 2000-yilda tashkil etilgan.
Jurnal 1 yilda 12 marta chiqadi.

Jurnal O'zbekiston matbuot va axborot agentligi Buxoro viloyat matbuot va axborot boshqarmasi tomonidan 2020-yil 24-avgust № 1103-sonli guvohnoma bilan ro'yxatga olingan.

Muassis: Buxoro davlat universiteti

Tahririyat manzili: 200117, O'zbekiston Respublikasi, Buxoro shahri Muhammad Iqbol ko'chasi, 11-uy.
Elektron manzil: nashriyot_buxdu@buxdu.uz

TAHRIR HAY'ATI:

Bosh muharrir: Xamidov Obidjon Xafizovich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Bosh muharrir o'rinbosari: Rasulov To'liq Husenovich, fizika-matematika fanlari doktori (DSc), professor

Mas'ul kotib: Shirinova Mexrigiyo Shokirovna, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Kuzmichev Nikolay Dmitriyevich, fizika-matematika fanlari doktori (DSc), professor (N.P. Ogaryov nomidagi Mordova milliy tadqiqot davlat universiteti, Rossiya)

Danova M., filologiya fanlari doktori, professor (Bolgariya)

Margianti S.E., iqtisodiyot fanlari doktori, professor (Indoneziya)

Minin V.V., kimyo fanlari doktori (Rossiya)

Tashqarayev R.A., texnika fanlari doktori (Qozog'iston)

Mo'minov M.E., fizika-matematika fanlari nomzodi (Malayziya)

Mengliyev Baxtiyor Rajabovich, filologiya fanlari doktori, professor

Adizov Baxtiyor Rahmonovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Abuzalova Mexriniso Kadirovna, filologiya fanlari doktori, professor

Amonov Muxtor Raxmatovich, texnika fanlari doktori, professor

Barotov Sharif Ramazonovich, psixologiya fanlari doktori, professor, xalqaro psixologiya fanlari akademiyasining haqiqiy a'zosi (akademigi)

Baqoyeva Muhabbat Qayumovna, filologiya fanlari doktori, professor

Bo'riyev Sulaymon Bo'riyevich, biologiya fanlari doktori, professor

Jumayev Rustam G'aniyevich, siyosiy fanlar nomzodi, dotsent

Djurayev Davron Raxmonovich, fizika-matematika fanlari doktori, professor

Durdiyev Durdimurod Qalandarovich, fizika-matematika fanlari doktori, professor

Olimov Shirinboy Sharofovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Qahhorov Siddiq Qahhorovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Umarov Baqo Bafoyevich, kimyo fanlari doktori, professor

Murodov G'ayrat Nekovich, filologiya fanlari doktori, professor

O'rayeva Darmonoy Saidjonovna, filologiya fanlari doktori, professor

Navro'z-zoda Baxtiyor Nigmatovich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Hayitov Shodmon Ahmadovich, tarix fanlari doktori, professor

To'rayev Halim Hojiyevich, tarix fanlari doktori, professor

Rasulov Baxtiyor Mamajonovich, tarix fanlari doktori, professor

Eshtayev Alisher Abdug'aniyevich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Quvvatova Dilrabo Habibovna, filologiya fanlari doktori, professor

Axmedova Shoir Nematovna, filologiya fanlari doktori, professor

Bekova Nazora Jo'rayevna, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Amonova Zilola Qodirovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Hamroyeva Shahlo Mirjonovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Nigmatova Lola Xamidovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Boboyev Feruz Sayfullayevich, tarix fanlari doktori

Jo'rayev Narzulla Qosimovich, siyosiy fanlar doktori, professor

Xolliyev Askar Ergashovich, biologiya fanlari doktori, professor

Artikova Hafiza Toymurodovna, biologiya fanlari doktori, professor

Hayitov Shavkat Ahmadovich, filologiya fanlari doktori, professor

Qurbonova Gulnoz Negmatovna, pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

Ixtiyarova Gulnora Akmalovna, kimyo fanlari doktori, professor

Rasulov Zubaydullo Izomovich, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Mirzayev Shavkat Mustaqimovich, texnika fanlari doktori, professor

Samiyev Kamoliddin A'zamovich, texnika fanlari doktori, dotsent

Esanov Husniddin Qurbonovich, biologiya fanlari doktori, dotsent

Zaripov Gulmurot Toxirovich, texnika fanlari nomzodi, dotsent

MUNDARIJA *** СОДЕРЖАНИЕ *** CONTENTS		
ANIQ VA TABIIY FANLAR *** EXACT AND NATURAL SCIENCES *** ТОЧНЫЕ И ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ		
Расулов В.Р., Расулов Р.Я., Маматова М.А., Уринова К.К.	Одно -, двух и трехфотонный линейно-циркулярный дихроизм в моноатомных слоях дихалькогенидов переходных металлов	4
Kengboyev S.A., Safarov N.M., Usmanov I.A., Babajanov J.E.	Sanoat tikuv mashinalari mokisini azotlash va borlash jarayonidan so`ng uning ichki devoridagi harorat kuchlanishi tadqiqi	12
Расулов В.Р., Расулов Р.Я., Насиров М.Х., Уринова К.К.	Матричные элементы одно - и многофотонных межзонных оптических переходов в монослоях дихалькогенидных металлов	20
Qurbonov G'.	Fazoda tekislik hamda to`g`ri chiziq tenglamalarining tatbiqlari	26
Shamsiddinova M.U.	Bir faktorli regressiyaning chiziqsiz hollarida eng kichik kvadratlar usulini qo`llash	36
Тулакова З.Р.	Внутренняя задача неймана для эллиптического уравнения с тремя сингулярными коэффициентами	41
Rahmatov I.I., Samiyev K.A., Mirzayev M.S.	O`zbekiston iqlim sharoitida 300 kw quvvatga ega tarmoqqa ulangan quyosh fotoelektrik tizimining samaradorlik tahlili	48
Kengboyev S.A., Safarov N.M., Usmanov I.A., Babajanov J.E.	Tikuv mashinalarining moki va moki g`altagiga kimyoviy-termik ishlov berishda issiqlik kuchlanishi va deformatsiyasining tadqiqi	55
Niyozov E.D., Norov I.I., Razzoqov H.Q.,	Avtoklavlangan yacheykali gazbeton ishlab chiqarish texnologiyasi	60
Бердимуратов Х.Т., Зарипов Р.Х., Абдухалилова М.А.	Нормативные критерии и методы применения подходящей температуры для солода	64
Esanov H.Q., Barotova M.O., Davronova A.O.	Buxoro vohasining tabiiy holda o`sadigan foydali o`simliklari tasnifi	68
Dilliyeva M.D., Mirzayeva Sh.U.	Qishloq xo`jalik mahsulotlarini saqlash texnologiyasi tendensiyalari	73
Qobilov A.M., Ikromova H.S.	Baliqchilik suv havzalaridagi tabiiy ozuqalar va ularning baliqchilikda tutgan o`rni	83
Valiyeva N.Sh.	Structural aspects of formation and development of chemical terminology	88
Ikromova M.L., Bo`riyev S.B., Yuldoshov L.T., Karimova M.F.	Buxoro viloyatining qurg`oq va sho`rlangan tuproqlarida g`o`zada xlorellaning qo`llanilishi	94
Шарипов М.З., Рузиева Д.С., Эргашева Н.М., Зокирова З.М.	Исследование оптических и магнитооптических свойств некоторых слабых ферромагнетиков	98
Жалилов Ш.Н., Бахромов Б.Б., Темирова Г.Ф., Хайруллаева К.А.	Исследование физико-химических свойств мочевиноформальдегидных смол с методом ик-спектроскопии	103

Shaxriddinov F.F., Vozorova B.A., Ibragimov A.K., Yuldashova R.G.	Oziq-ovqat mahsulotlarini vitaminlar bilan boyitish usullari	108
Бердимуратов Х.Т., Рахмонов Э.К., Абдухалилова М.А., Эркинова Г.У., Шойматова Х.К.	Анализ изменения содержания белка в солоде при замачивании ячменя	115
TILSHUNOSLIK *** LINGUISTICS *** ЯЗЫКОЗНАНИЕ		
Нигматова Л.Х.	Контрастивная лингвистика в современном языкознании	124
Bobokalonov R.R., Atoyeva G.A.	G'arb tilshunosligida til va nutq bahsi	129
Ataboyev N.B., Abdullayeva N.A.	Inglizcha va o'zbekcha diniy matnlar koprus tahlilida islomiy terminlar va iboralar tadqiqi	134
Bobokalonov R.R., Bekmurodova S.M.	Noverbal nutqning neyropsixolingvistik shartlari va sabablari	138
Bobokalonov R.R., Shamsiyeva U.I., Bekmurodova S.M.	Impact of neuropsycholinguistics on french-speaking society	144
Kuldosheva Sh.O.	Ingliz va o'zbek tillarida pretsedent nomlarning qiyosiy lingvokulturologik tahlili	150
Bobokalonov R.R., Boboqulova M.Sh.	Neyropsixolingvistika: lingvistik shaxsni xarizmalı insonga integratsiyalash	155
Mayliyeva G.B.	O'zbek va ingliz tillarida sifatning semantik xususiyatlari (T.Drayzerning "Baxtiqaro Kerri" asari 2-bobi tahlili misolida)	161
Bafoyeva N.A.	Abdulla Qodiriyning "O'tkan kunlar" romani toponimiyasining fonetik, leksik-semantik va so'z qurilishi tahlili	166
Bobokalonov R.R., Nurmatova M.F.	Ayollar nutqining lingvodidaktik xususiyatlari	173
Ruziyeva N.X.	Rate of imposition as the main factor of influencing politeness	180
Qosimova N.F., Safarova Z.Z.	Meaning, inference, and the role of maxims in connection with word stress in pragmatics	185
Sharipova D.Sh.	The place of the symbol in the system of tropics	189
Ummatkulova Ch.A.	Utilizing podcasts to enhance students' listening and speaking skills	195
Rasulov Z.I., Xikmatova Sh.U.	Milliy-madaniy xususiyatga ega til birliklari-ekvivalentsiz leksika va realiyalarni tarjima qilish usullari	201
Xolmuxamedov B.F.	Milliy korpusga bo'lgan ehtiyoj	205
Намозова К.Б.	Тўй маросимлари лексикасининг миллий-маданий хусусиятларининг ўрганилиши	210
Rahmatullayev Sh.	O'zlashma so'zlar asosida shakllangan antroponimlar	217
Кахорова N.N.	Reading as psycholinguistic process	221
Холматова В.Н.	Сўроқ тузилмаларнинг коммуникатив мазмунидаги силжишлар	225
Mahmudova N.R.	Gradatsiyaning pertseptiv belgilari konseptual sferada farqlanishi	230
Mehmonova Y.Ch.	Terminologik kollokatsiyalarning xususiyatlari va ularning ishlatilishi	237
Tursunov M.M., Egamova Sh.A.	"Hayot" konsepti yordamida ingliz va o'zbek frazeologik olamini tasvirlash yo'llari	242
Ataboyev N.B.	Korpus lingistikasi: korpus tahlil metodlari yordamida til leksik qatlamining boyishi tadqiqi	247
ADABIYOTSHUNOSLIK *** LITERARY CRITICISM *** ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ		
Ражабов Д.З., Жамилова Б.С.	Болалар адабиётининг моҳир тадқиқотчиси	254

Kurbonova N.R., Ikromova N.I.	Diving into meaning : a thorough exploration of Ted Hughe’s “The thought fox”	259
Kakharova M.Y.	The specific features of crossover literature	263
Khodjaeva D.I., Khametov I.R.	Coleridge essence: analysis of elements of romanticism and eco-themes	269
Latipov H.R.	In the case of love and orifona observation	275
Mirzoyeva Y.Y.	Istiora, tashbeh va metaforalarning o`xshash va farqli xususiyatlari tahlili (“Ming bir kecha” asari ayrim hikoyatlari misolida)	280
Rahmonova Sh.R.	O`zbek mumtoz adabiyotida ijtimoiy faol ayollar obrazining badiiy talqini	285
Очилов Н.С.	Стилистик конвергенцияларнинг таржимада берилиши муаммолари (Оскар Уайльднинг “Дориан Грей сурати” романи мисолида)	290
Hayitov Sh.A., Barotova X.J.	Husayn Boyqaro va Oroqbegim	295
Авезова Д.С., Петрова Н.Е.	Псевдонимы творческих личностей	302
Niyazova M.Kh., Subxonova N.M.	Depiction of isolation in the novel “Robinson Crusoe” by Daniel Defoe	307
Jo`rayeva M.A.	Zamonaviy o`zbek adabiyotida nafs talqinidagi novatorlik xususiyatlari (Asqar Mahkam ijodi misolida)	312
Саидова М.Р., Петрова Н.Е.	Свободолюбивая лирика Пушкина	316
Adizova O.I.	Xalq og`zaki ijodi – madaniyat va qadriyatlarni mustahkamlovchi vosita	320
MATNSHUNOSLIK VA ADABIY MANBASHUNOSLIK *** TEXTOTOLOGY AND LITERARY SOURCE STUDY *** ТЕКСТОЛОГИЯ И ЛИТЕРАТУРНОЕ ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ		
Omonov O.A.	“Zayn ul-arab” asarida Muhammad Hanafiy talqini	325
“NAVOIY GULSHANI”		
Axrorova Z.R.	“Nasoyimul muhabbat”da shayxlar talqini (“Ibrohim Adham va Imom G`azzoliy misolida)	329
FALSAFA VA HUQUQ, SIYOSATSHUNOSLIK *** PHILOSOPHY, LAW AND POLITICAL SCIENCES *** ФИЛОСОФИЯ, ПРАВО И ПОЛИТОЛОГИЯ		
Бафоев Ф.М.	Технологии искусственного интеллекта в исследованиях мировой политики и международных отношений	333
TARIX *** HISTORY *** ИСТОРИЯ		
Зокиров Б.Ч.	Бухоро халқ совет республикасида қозилар қурултойининг ўтказилиши	337
PEDAGOGIKA *** PEDAGOGICS *** ПЕДАГОГИКА		
Niyozov A.K., Norqulova D.R.	“Kislotalar tarkibi, tuzilishi va nomlanishi” mavzusini o`qitishda pinbord usulini qo`llanilishi	341
IQTISODIYOT *** ECONOMICS *** ЭКОНОМИКА		
Tursunov A.R., Axmedov A.A.	Ishlab chiqarish korxonalarida mahsulot sifatini yaxshilash	348
Жураев И.И.	Сирдарё вилоятининг иқтисодий хавфсизлигини ижтимоий-иқтисодий кўрсаткичлар доирасида таҳлил қилиш	353
QUTLOV		
Жамилова Б.С.	Раҳматилла Баракаев – 70 ёшда	358

<https://buxdu.uz>

ПСЕВДОНИМЫ ТВОРЧЕСКИХ ЛИЧНОСТЕЙ

Авезова Диловар Салимовна,
преподаватель кафедры русского языкознания
филологического факультета Бухарского государственного университета
Петрова Наталия Евгеньевна,
доктор филологических наук, профессор
НГПУ им.Минина,г.Нижний Новгород, РФ

Аннотация. Статья посвящена теме, которая до сих пор является актуальной, ведь всегда было интересно, для чего же творческие люди берут себе псевдонимы, обычная ли это прихоть или же вынужденная мера. В статье рассматривается суть замены настоящих имени и фамилии на псевдонимы.

Ключевые слова: псевдоним, вымышленное имя, антропоним, мистифицировать, иностранные студенты филологи, лингвокультурологический.

PSEUDONYMS OF CREATIVE PERSONALITIES

Abstract. The article is devoted to a topic that is still relevant, because it has always been interesting why creative people take pseudonyms for themselves, whether it is a common whim or a forced measure. The article discusses the essence of replacing real first and last names with pseudonyms.

Keywords: pseudonym, fictitious name, anthroponym, to mystify, foreign students of philology, linguoculturological.

IJODIY SHAXSLARNING TAXALLUSLARI

Annotatsiya. Ushbu maqola bugungi kunga qadar dolzarbligini yo‘qotmagan taxalluslar mavzusiga bag‘ishlangan. Shoir va yozuvchilar nima sababdan o‘zlariga taxalluslar olishlari har doim kitobxonlarga qiziqish uyg‘otgan. Bu ijod ahlining oddiy injiqligimi yoki so‘nggi chorami? Maqolada haqiqiy ism va familiyalarni taxalluslar bilan almashtirishning mohiyati muhokama qilinadi.

Kalit so‘zlar: taxallus, soxta ism, antroponim, tasavvufilashtirish, filologiya fakultetining chet ellik talabalari, lingvokulturologiya.

Что такое псевдоним? Псевдоним (pseudos -ложь, опума — имя; греч.)— вымышленное имя, используемое человеком в публичной деятельности вместо настоящего (данного при рождении, зафиксированного в официальных документах). Псевдонимами чаще всего пользуются деятели литературы и искусства. Обычай заменять свое имя другим возник давно, еще до изобретения книгопечатания. Кто первым из литераторов воспользовался псевдонимом, доподлинно неизвестно. Но прозвища еще древнее, чем псевдонимы. Порой прозвища становились литературными именами независимо от воли их носителей. Псевдонимы писателей Причины, принуждавшие авторов сохранять инкогнито, весьма разнообразны. Одни были вынуждены держать свое имя в тайне из боязни преследований; другие отказывались от своей фамилии из-за ее неблагозвучия; общественное положение третьих не позволяло им открыто выступать на литературном поприще. И начинающие, и знаменитые авторы прятались под псевдонимом, чтобы отвлечь от себя огонь критики. Иные придумывали себе псевдонимы потому, что это было модно, иные — из-за наличия однофамильцев, а некоторые — из желания мистифицировать читателей и заставить их ломать себе голову в догадках, кто скрывается под псевдонимом. Встречаются авторы, которые из скромности или равнодушия к славе не желали выставлять свое имя напоказ. Иногда, принимая псевдоним, автор ставил целью не скрыть свое имя, а подчеркнуть свою профессию, национальность, место рождения, жительства, социальное положение, главную черту своего характера или направления своего творчества.

Некоторые прозвища были связаны с внешним обликом. Так, первый древнеримский поэт, чьи произведения дошли до нашего времени, известен не как Аппий Клавдий, а как Аппий Клавдий Слепой. Порой прозвище подчеркивало какую-нибудь черту в характере человека, его жизни или творчестве.

Так, римский баснописец, впервые введший в литературу жанр сатиры, был прозван Федром (по-гречески — веселый). В древности, когда фамилий еще не существовало, имена могли совпадать, что вызывало путаницу. Так, в древнегреческой литературе — целых четыре Филострата, которых приходится различать по номерам: Филострат I, Филострат II и т. д. Чтобы избежать путаницы, применялись различные способы. Один из них был основан на использовании имени отца или деда. Знаменитый ученый XI—XII вв., живший в Бухаре, вошел в историю как Ибн-Сина, т. е. сын Сины. Но чаще всего фамилию заменяло прозвище, связанное с местом рождения или жительства человека: Конрад Вюрцбургский, Диодор Сицилийский. В основе прозвища могло быть также занятие, звание, общественное положение человека. Один византийский поэт VI века известен под именем Павел Силенциарий, т. к. занимал при дворе императора Юстиниана пост начальника дворцовой стражи, которая именовалась силенциариями.

Одним из важнейших разделов русской ономастики является антропонимика — наука об именах людей. Внутриантропонимической системы русского языка принято выделять две подсистемы — официальную и неофициальную. Первую составляют имена, используемые в ситуациях официального общения (полные формы личного имени, отчества и фамилии). «Неофициальную подсистему составляют имена, образованные от официальных (краткие и суффиксальные формы личных имен), имена, данные окружающими людьми (прозвища) или **самостоятельно выбранные человеком (псевдонимы)**» В основу такого деления положен критерий наличия / отсутствия данных антропонимических разрядов у большинства носителей языка. В. И. Супрун отмечает, что ядерные компоненты «обязательны, они являются принадлежностью всех людей, присутствуют в разного рода текстах», тогда как периферийные составляющие «могут отсутствовать у большинства носителей языка» [3, с. 65]. Однако периферия не менее важна, чем центр, поскольку компоненты периферии «включают в свою активность гораздо большее количество языковых средств, делая периферию <...> семантически гораздо более насыщенной и разнообразной, чем ядерная корреляция» [4, с. 70].

Описание периферии, которая обнаруживает явные отличия от ядра необходимо, на наш взгляд, в различных прикладных целях, в лингводидактике, в частности в аспекте русского языка как иностранного

При обучении русскому языку иноязычных студентов филологического профиля на начальном этапе целесообразно вводить в первую очередь наиболее употребительные в разговорной речи разряды антропонимов. На продвинутом этапе обучения желательно ознакомить учащихся с именами, находящимися на периферии, в частности с псевдонимами, без которых русские антропонимы представлены неполно, вследствие чего их и нельзя игнорировать на занятиях с инофонами-филологами.

От других видов антропонимов вымышленное имя отличается «свойствами искусственного целенаправленного самонаречения и ограничением характера употребления в нескольких или одной сфере. Отмечается двуплановый характер его семантики – способность выполнять функцию имени собственного, сохраняя доономастическое значение основы, а также специфика функций – с одной стороны, маскировочная (сокрытие настоящего имени), с другой — рекламная» [10, с. 20].

Далее целесообразно рассказать студентам о причинах создания псевдонимов. Это могут быть преследования цензуры, боязнь провала в литературной деятельности, неблагозвучие настоящей фамилии, стремление отличаться от однофамильцев и родственников, маскировка количества авторов и др. Сегодня можно назвать еще одну причину — влияние Интернета. Преподаватель обращает внимание на то, что псевдонимы появляются не по лингвистическим причинам, однако впоследствии становятся лингвистическим материалом, изучение которого представляет большой интерес.

Анализировать псевдонимы можно с учетом различных признаков. Для будущих филологов важна лингвистическая классификация вымышленных псевдонимов, которая предполагает:

- а) учет лексико-семантических особенностей псевдонима, его происхождения;
- б) анализ структуры (формулы) псевдонима;
- в) его словообразовательных и
- г) грамматических показателей.

Большинство вымышленных имен содержит семантическую составляющую, поэтому следует отметить, что их семантика, в отличие от реальных имен, «говорящая» (например, *М. Горький*, *Д. Бедный*, *Саша Чёрный*, *Андрей Белый* и др.). Так, едва ли не важнейший литературный псевдоним в России XX века — Максим Горький, который принадлежал Алексею Максимовичу Пешкову (1868–1936). В Толковом словаре русского языка отмечаются следующие значения:

1. Имеющий своеобразный едкий и неприятный вкус. *Горькое лекарство*.

2. Горестный, тяжелый. *Горькая доля* [11, с. 140–141].

Студенты без труда отмечают, что писатель при выборе псевдонима опирался на второе значение лексемы. В русском языке это прилагательное очень часто употребляется в таких слово-сочетаниях, как *горькая доля, горькая судьба, горькая участь*.

С точки зрения семантики представляет интерес псевдоним русского прозаика, поэта, журналиста, сатирика Александра Михайловича Гликберга — *Саша Чёрный*. В большой еврейской семье было пятеро детей, из которых двое были *Сашами*. Светленького звали белым, а темненького — черным. В данном контексте прилагательное *чёрный* (соответственно и псевдоним) имеет прямое значение:

1. Цвета сажи, угля. *Чёрные глаза*.

2. Темный, в противоположность чему-нибудь более светлому, именуемому белым. *Чёрный гриб*» [11, с. 884].

В то же время псевдоним *Чёрный* отражает жизнь писателя, соответствует представленному в словаре переносному значению слова: «Мрачный, безотрадный, тяжелый. *Чёрные дни*» [11, с. 884].

Антонимичное прилагательное *белый* стало псевдонимом русского поэта, писателя, критика, мемуариста Андрея Белого (настоящее имя — Б. Н. Бугаев). Белый — «светлый, в противоположность чему-нибудь более темному, именуемому черным. *Белый хлеб*» [11, с. 43]. Этот псевдоним был предложен писателю его учителем и наставником М. С. Соловьёвым не случайно: белый цвет символизирует чистоту, высоту помыслов и успокоение. Видимо, М. С. Соловьёв при помощи псевдонима хотел «подарить» своему ученику светлую судьбу. Анализ семантики «говорящих» псевдонимов способствует развитию речи учащихся, активизирует их словарь, расширяет кругозор, включает студентов в активную умственную деятельность. Если вымышленное имя имеет характерные особенности функционирования в определенной общественной среде, то в этом случае в иностранной аудитории комментируется социальная окраска псевдонима. Например, социально окрашено имя *Демьян Бедный* — псевдоним известного советского писателя Е. А. Придворова (1883–1945). В фамилии *Придворов* можно увидеть двойную мотивацию, так как слова «двор1» и «двор2» — полные лексические омонимы. Существительное «двор1» многозначное. Некоторые из его значений:

1. Участок земли между домовыми постройками одного владения, одного городского участка. *Детская площадка во дворе*.

2. Крестьянский дом со всеми хозяйственными постройками, отдельное крестьянское хозяйство. *Деревня в сто дворов* [11, с. 154]. Слово-омоним «двор2» имеет значение: «В монархических странах: монарх, его семья и приближенные к ним лица. *Царский двор. Находиться при дворе*» [11, с. 154]. Поскольку фамилия *Придворов* (следует обратить внимание на форму антропонима *Придворов*, а не *Придворнов*, которая, тем не менее, может ассоциироваться со словом *придворный* — приближенный ко двору) и крестьянское имя Ефим не подходили для писателя социалистического реализма, члена коммунистической партии, то автор в качестве псевдонима выбрал имя, употребляемое в крестьянской среде, — *Демьян*. Фамилия *Бедный* восходит к имени литературного героя, которого поэт сам и придумал в стихотворении

«О Демьяне Бедном, мужике вредном».

Псевдоним оказался удачным: не только запоминался с ходу, но и вызывал правильные ассоциации [12]. Социальная окраска характерна и для многих других вымышленных имен. Стремление взять «говорящее» имя, соответствующее личной творческой или гражданской позиции, предпочтения эпохи, явилось причиной возникновения *Бедный, Белый*), так и заимствованные (например, иноязычные псевдонимы А. П. Чехова: *Улисс, Лэрт, Рувер и Ревур*).

Далее студенты знакомятся с формулами вымышленных имен. Студенты знают, что в русском языке используются следующие антропонимические формулы:

а) трехкомпонентная (по имени-отчеству-фамилии);

б) двухкомпонентная (по имени-отчеству, имени — полному / сокращенному — и фамилии);

в) одно-компонентная (по имени — полному / сокращенному, отчеству, фамилии).

С этой точки зрения выделяются и псевдонимы

а) однокомпонентные: *Антоша, Чехонте* (псевдонимы А. П. Чехова), *Тэффи* и др.;

б) двухкомпонентные (имя + фамилия): *Феофилакт Косичкин* (псевдоним А. С. Пушкина), *Антоша Чехонте, Ака-кий Тарантулов, Архип Индейкин* (псевдонимы А. П. Чехова), *Казак Луганский* (псевдоним В. И. Даля) и др.;

в) трехкомпонентные (имя + фамилия + отчество): *Василий Спиридонов Сволачев, Шиллер Шекспирович Гёте* (псевдонимы А. П. Чехова).

В составе псевдонимов имя, отчество и фамилия или только имя могут быть представлены инициалами, например, у А. П. Чехова: *А. П., А. Ч., А. Чехонте, Г. Балдастов, М. Ковров*; у Н. В. Гоголя: *В. Алов, П. Глечик, Г. Янов*; у Д. Бедного: *Д. Б-й*.

При анализе псевдонимов обязательно следует обратить внимание студентов на словообразовательные особенности вымышленных имен. Многообразие образовательных возможностей имен широко представлено в творчестве А. П. Чехова, который использует

- а) пропуск части букв в имени и фамилии: *А-н Ч-те; Ан. Ч.; Ан. Ч-е; Ан. Че-в; А. Че;*
- б) суффиксальный вариант личного имени: *Антоша;*
- в) разложение фамилии на имя и фа-милию: *Ч. Хонте;*
- г) соединение первых слогов имени и фамилии: *Анче;*
- д) иноязычные элементы и изменение имени по иностранному образцу: *Дон Антонио Чехонте.*

Представленные способы образования псевдонимов можно дополнить примерами имен других писателей. Так, у А. С. Пушкина встречается сокращение слов — *Арз., Ст. Ар.,* а также использование цифр — поэт зашифровывал свое имя посредством замены букв цифрами:

«1... 14–16». Н. В. Гоголь имел псевдоним-аббревиатуру: *ОООО*, псевдонимы-инкогнито: ****, N. N.*

Отдельную группу образуют псевдонимы из двойных фамилий, сочетающих подлинную фамилию и псевдоним: *Гарин-Михайловский* (Михайловский), *Мельников-Печерский* (Мельников), *Салтыков-Щедрин* (Салтыков) и др. При анализе таких псевдонимов следует обратить внимание студентов на написание с большой буквы каждого слова в составе двойной фамилии, а также на правописание их через дефис. При этом учитываются особенности родного языка учащихся. Например, «двойные име- на в немецком языке пишутся или слит- но (*Luiselotte, Karlheinz, Annerose*), или через дефис (*Haus-Dietrich, Kai-Uwe*), или раздельно (*Erich Maria (Remarque), Rainer Maria (Rilke)*)» [14, с. 133].

При рассмотрении морфологических признаков псевдонимов важно отметить их частеречную отнесенность, а также особенности склонения. В связи с этим выделяются псевдонимы-существительные (чаще всего существительные мужского рода): *Брат, Грач, Крапива, Дяденька* (псевдонимы А. П. Чехова); псевдонимы-прилагательные (относительные псевдонимы и других пролетарских поэтов. Так, Михаил Эпштейн и Яков Овчаренко стали *Михаилом Голодным* и *Ива-ном Приблудным*. Это было социальным явлением, тенденцией, модой. Данный случай выбора псевдонима ярко демонстрирует важность социальной окрашенности имени.

Внимание иностранных учащихся можно обратить также на то, что благодаря псевдонимам появились двойные фамилии писателей. Например, представляет интерес семантика фамилии *Салтыков-Щедрин*. Настоящая фамилия писателя — *Салтыков*. Прилагательное *щедрый*, согласно Толковому словарю русского языка, многозначно:

1. Охотно тратящийся на других, не скупой. *Щедрый родственник.*

2. Ценный, богатый. *Щедрые подарки.*

3. Перен. Обильный, частый. *Щедрые дожди* [11, с. 903]. По одной из версий, взятой такой псевдоним предложила жена М. Е. Салтыкова, поскольку в своих произведениях тот был очень щедр «на всякого рода сарказмы» [13].

После рассмотрения псевдонимов с точки зрения семантики обращается внимание на парадигматические отношения псевдонимов. Анализируя семантические связи псевдонимов, можно показать иностранным учащимся, что среди вымышленных имен выделяются следующие:

а) псевдонимы-антонимы: *Саша Чёрный* (А. М. Гликберг) — *Андрей Белый* (Б.Н. Бугаев); *Северянин* (И. В. Лота-рёв) — *Южанин* (Б. С. Гуревич);

б) псевдонимы-синонимы: *Бедный* (Е. А. Придворов) — *Голодный* (М. С. Эпштейн) — *Приблудный* (Я. П. Овчаренко)¹. Затем преподаватель может охарактеризовать псевдонимы с точки зрения их происхождения. При образовании псевдонимов писатели используют как исконные слова русского языка (*Горький*, и притяжательные): *Шампанский, Известный, Индейкин, Петухов* (псевдонимы А. П. Чехова), *Бедный, Горький*; псевдонимы-местоимения: *Я* (псевдоним А. С. Пушкина), *Некто* (псевдоним А. П. Чехова).

Стоит отметить, что существуют несклоняемые вымышленные имена (*Тэффи, Чехонте*) и склоняемые (*Антоша*). Склоняемые псевдонимы-прилагательные изменяются по субстантивному типу (*Индейкин, Петухов*) и по адъективному типу (*Бедный, Чуковский*).

Отдельного внимания заслуживает парадигма двойных фамилий, поскольку в составе таких псевдонимов могут быть как существительные, так и относительные и притяжательные

LITERARY CRITICISM

прилагательные. Например, фамилия *Мамин-Сибиряк* представляет собой сочетание притяжательного прилагательного (*Мамин*) и существительного (*Сибиряк*), оба компонента склоняются одинаково. Фамилия *Салтыков-Щедрин* состоит из двух прилагательных, оба склоняются по одному типу. Однако прилагательные, образующие фамилии *Мельников-Печерский* и *Гарин-Михайловский*, склоняются по разным типам — субстантивному и адъективному.

Псевдонимы по своему происхождению разнообразны. Так, выделяются следующие их группы:

1. псевдонимы, связанные с реальным именем (А. П. Чехов — *Чехонте*, Михаил Булгаков — *Михаил Булл.*) и не связанные с реальным именем (псевдонимы характеристики: *М. Горький*; литературные маски: *Псаломщик* (Лесков); псевдонимы-инкогнито: *N.* и *NN.*; псевдоинициалы (использование букв, не соответствующих подлинным инициалам автора): *Ч. Б. С.*, *Ч. без С.* — *Человек без селезенки* (Чехов));

2. коллективные псевдонимы: *Козьма Прутков*, *Ильф и Петров*;

3. мужские псевдонимы, принадлежащие женщинам, и наоборот. Поэтесса З. Гиппиус пользовалась шестью мужскими именами в качестве псевдонимов: *Антон Кириша*, *Антон Крайний*, *Лев Пуцин*, *Никита Вечер*, *Роман Аренский*, *Товарищ Герман*. Женскими именами подписывался А. П. Чехов: *Н. Захарьева*, *Смирнова*.

Отсюда можно выделить задачи псевдонимов:

- стремление заменить слишком длинное имя более коротким, запоминающимся;
- стремление взять «говорящее» имя, соответствующее избранному роду деятельности, личной творческой или гражданской позиции, эстетическим предпочтениям эпохи;
- стремление скрыть происхождение, в частности, национальность носителя имени;
- стремление «разойтись» в именах с другим лицом, действующим в этой сфере и носящим то же или похожее имя.

ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Avezova D. *Speaking surnames and their role in the stylistic image of a work of art* // *Science and innovation*. – 2023. – Т. 2. – №. С10. – С. 59-62.

Choraqulova D. *The category of space in the oikonymic picture of the world* // *Science and innovation*. – 2023. – Т. 2. – №. В1. – С. 131-135.

2. Komiljonovna K.I., Almasovna S.N., Axatovna M.G. *Problems of Anthroponymy in Uzbek Linguistics* // *Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture*. – 2022. – Т. 3. – №. 2. – С. 27-29. Шермухамедова Н. А. *Графика и транскрипция заимствованных имен* // *Barqaror Taraqqiyot va Rivojlanish Tamoyillari*. – 2023. – Т. 1. – №. 1. – С. 34-36.

3. Исаева Г.А., Туйлиева Л.А. *Использование инновационных технологий (технологии метода проектов) в обучении русскому языку как иностранному* // *ТЛА, Pedagogik mahorat, Бухара-2020*. – 2020. – С. 107-112.

4. Saidova M., Avezova D. *Methods of teaching the morphology of the russian language to students non-linguistic directions* // *Science and innovation*. – 2023. – Т. 2. – №. В9. – С. 45-48.

5. <https://cyberleninka.ru/article/n/psevdonimy-osobnosti-ih-obrazovaniya-i-sposoby-vybora>.